



KD201

Descrizione - Description

Il display remoto per modulo di regolazione KD201Y001, consente il monitoraggio, la configurazione e la gestione dell'impianto. Da utilizzare in abbinamento con il modulo di regolazione KPM30 o KPM31, di cui rappresenta l'interfaccia utente locale. Il display con retroilluminazione LED e i tasti multifunzione rendono l'utilizzo semplice ed intuitivo tanto per l'utente finale nell'uso quotidiano, quanto per l'installatore nelle fasi di messa in servizio e manutenzione dell'impianto. Il terminale non ha bisogno di nessun software aggiuntivo in fase di utilizzo. Il software applicativo è residente soltanto sul modulo di regolazione KPM30 o KPM31.

The KD201Y001 remote display allows monitoring, configuration and full management of the system controlled by KPM30 or KPM31 regulation units, of which it is the local user interface. The display with LED backlight and multi-function keys make operation easy and intuitive for the user in everyday use, and for the installer in the initial start-up and maintenance of the system. The application software resides on KPM30 or KPM31 control module. Therefore the terminal does not require any additional software for operation.

Versioni e codici - Versions and product codes

Codice Product code	Alimentazione Power supply
KD201Y001	tramite modulo di regolazione KPM30 o KPM31 from KPM30 or KPM31 regulation units

Caratteristiche tecniche - Technical specifications

Display - Display

- Tipo: grafico FSTN
- Retroilluminazione: LED verdi o LED bianchi (comandabile da "software applicativo") a seconda del codice
- Risoluzione in grafica: 132x64 pixel
- Modi testo: 8 righe x 22 colonne (font 5x7 e 11x15 pixel); 4 righe x 11 colonne (font 11x15 pixel); oppure modi misti
- Altezza carattere: 3,5 mm (font 5x7 pixel); 7,5 mm (font 11x15 pixel)
- Dimensione area attiva: 66x32 mm
- Dimensione area visiva: 72x36 mm

- Type: FSTN graphic
- Backlighting: green or white LEDs (controlled by "application software", depending on the code)
- Graphic resolution: 132x64 pixels
- Text mode: 8 rows x 22 columns (font sizes 5x7 and 11x15 pixels); 4 rows x 11 columns (font size 11x15 pixels); or mixed modes
- Character height: 3.5 mm (font size 5x7 pixels); 7.5 mm (font size 11x15 pixels)
- Size of active area: 66x32 mm
- Size of display area: 72x36 mm

LED tastiera / buzzer - Keypad LEDs / Buzzer

2 programmabili da "software applicativo" di colore rosso e arancio (tasti Prg e Alarm) 4 di colore verde, asserviti al comando backlight dell'LCD (tasti ↓↑←→ e Esc)

2 programmable by "application software", red and orange (Prg and Alarm buttons) 4 green LEDs, used as backlighting for LCD (↓↑←→ and Esc buttons)

Alimentazione - Power supply

- Tensione: alimentazione da KPM30 o KPM31 tramite connettore telefonico oppure da sorgente esterna 18/30 Vdc protetta da fusibile esterno da 250 mA
- Potenza assorbita massima: 1,2 W

- Voltage: power supply from KPM30 or KPM31 through telephone cable or external source 18/30 Vdc protected with 250 mA fuse
- Maximum power input: 1.2 W (green backlight), 0,8 W (white backlight)

Distanze massime - Maximum distances

- Lunghezza massima rete pLAN: 500 m con cavo AWG22 a coppie schermate
- Distanza KPM30 o KPM31 terminale: 50 m con cavo telefonico

- Maximum pLAN length: 500 m with AWG22 twisted pair cable
- KPM30 or KPM31 terminal distance: 50 m with telephone cable

Dati tecnici - Technical data

- Grado di protezione: IP40 con montaggio a parete; UL type 1
- Condizioni di funzionamento: -20÷60 °C, 90 % U.R. non condensante
- Condizioni di immagazzinamento: -20÷70 °C, 90 % U.R. non condensante
- Classe e struttura del software: A
- Classificazione secondo il grado di protezione contro le scosse elettriche: da incorporare in apparecchiature di classe I o II
- PTI dei materiali di isolamento: PCB: PTI 250; insulation material PTI 175
- Periodo delle sollecitazioni elettriche: lungo
- Categoria di resistenza al calore e al fuoco: D
- Immunità contro le sovratensioni: Categoria II
- Inquinamento ambientale: 2

- Index of protection: IP40 for wall mounting; UL type 1
- Operating conditions: -20÷60 °C, 90 % r.H. non-condensing
- Storage conditions: -20÷70 °C, 90 % r.H. non-condensing
- Software class and structure: A
- Classification according to protection against electric shock: to be integrated into class 1 or 2 devices
- PTI of insulating materials: PCB: PTI 250; insulation material PTI 175
- Period of electric stress across insulating parts: long
- Category of resistance to fire and heat: D
- Immunity against voltage surges: Category II
- Environmental pollution: 2

Materiali - Materials

- Frontale trasparente: policarbonato trasparente
- Retrocontenitori grigio antracite (parete/incasso): policarbonato +ABS
- Tastiera: gomma siliconica
- Vetrino trasparente/cornice: policarbonato trasparente
- Autoestinguenza: V0 su frontale trasparente e retrocontenitori; HB su tastiera siliconica e particolari restanti

- Transparent front panel: transparent polycarbonate
- Charcoal grey container back piece (wall/built-in): polycarbonate +ABS
- Keypad: silicon rubber
- Transparent cover glass/frame: transparent polycarbonate
- Self-extinguishing classification: V0 for transparent front panel and back piece; HB for silicon keypad and remaining parts



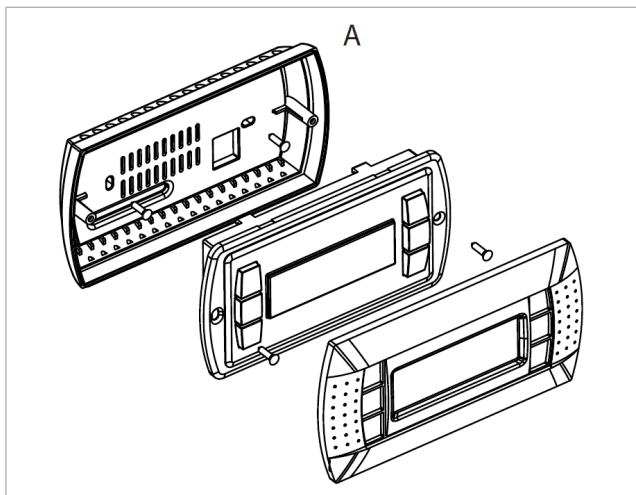
Montaggio a parete - Wall-mounted version

Il montaggio a parete del terminale prevede l'iniziale fissaggio del retrocontenitore (A), per mezzo di una scatola standard a 3 moduli per interruttori.

- Fissare il retrocontenitore alla scatola tramite le viti a testa bombata presenti all'interno dell'imballo;
- collegare il cavo telefonico proveniente dalla scheda KPM30 o KPM31 all'apposito connettore (RJ12) posto sul retro del terminale;
- appoggiare il frontale al retrocontenitore e fissare il tutto utilizzando le viti a testa svasata presenti all'interno dell'imballo;
- infine, installare la cornice a scatto.

The wall-mounting of the terminal first requires the back piece of the container (A) to be fitted, using a standard three-module switch box.

- Fasten the back piece to the box using the rounded-head screws supplied in the packaging;
- Connect the telephone cable from the KPM30 or KPM31 board to the connector provided (RJ12) on the rear of the terminal;
- Rest the front panel on the back piece and fasten the parts together using the flush-head screws supplied in the packaging;
- Finally, fit the click-on frame



Collegamento elettrico - Electrical connection

Collegare il cavo telefonico proveniente dal modulo KPM30 o KPM31 all'apposito connettore (RJ12) posto sul retro del terminale.

Connect the telephone cable from the KPM30 or KPM31 module to the proper connector (RJ12) on the back of the terminal

Segnalazione guasti - Malfunction signals

Se il terminale rivela lo stato di fuori linea della scheda KPM30 o KPM31 a cui è stato associato cancella il display e visualizza il messaggio: **I/O Board xx fault**. Mentre, se il terminale non riceve nessun segnale di rete, cancella il display e visualizza il seguente messaggio: **NO LINK**.

If the terminal detects the off-line status of the KPM30 or KPM31 board it is associated with, the display shows the message: **I/O Board xx fault**.

On the other hand, if the terminal receives no signal from the network, the display shows the following message: **NO LINK**.

**Visualizzazione stato rete e versione del firmware
Displaying the network status and firmware version**

Premendo contemporaneamente i tasti di configurazione (↓↑←) per almeno 10 secondi (solo in modalità pLAN), si visualizza la maschera di Fig. 2. La schermata in Fig. 1 esemplifica lo stato della rete pLAN, visualizzando quanti e quali dispositivi sono collegati, e con quale indirizzo.

Pressing the configuration buttons (↓↑←) together for at least 10 seconds (in pLAN mode only), you get the screen shown in Fig. 2. The screen shown in Fig. 1 provides an example of the status of the pLAN, displaying which and how many devices are connected and the corresponding addresses.

Assegnazione lista terminali privati e condivisi Assigning the list of private and shared terminals	
<pre> NetSTAT 1 0000 8 T:xx 9 16 Enter 17 24 To quit 2500 32 </pre>	
Fig.1	
<pre> pGD1 V1.0 Mar 26 2004 HW:A </pre>	
Fig.2	
Legenda - Legend	
	controllore KPM30 o KPM31 attivo in rete KPM30 or KPM31 controllers active in network
	terminale attivo in rete terminals active in network
	nessun dispositivo collegato no device connected

Tramite i tasti ↓↑← è possibile visualizzare la versione del firmware residente nel terminale. Per uscire dalla procedura NetSTAT premere il tasto ←.

The ↓↑← buttons can be used to display the version of the firmware resident in the terminal. To exit the NetSTAT procedure, press ←.

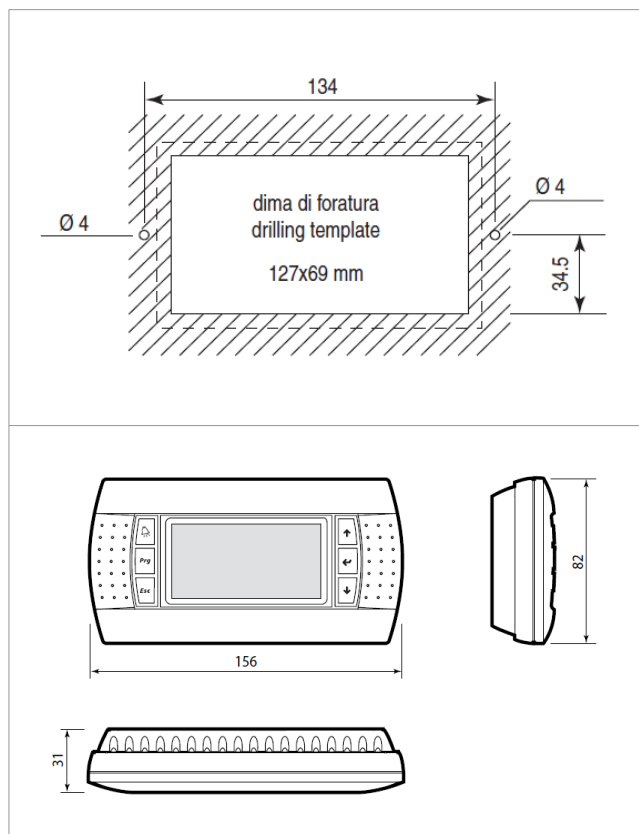
Regolazione contrasto LCD - Contrast adjustment

I tasti + Prg + ↓↑ consentono la regolazione del contrasto.

Use + Prg + ↓↑ buttons to adjust the contrast.



Dimensioni - Dimensions



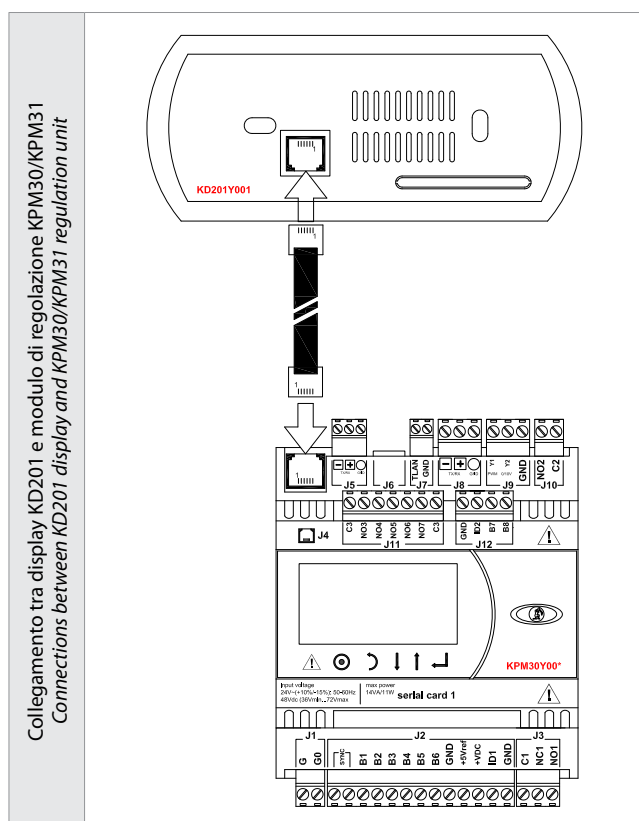
Testi di capitolato - Product specifications

KD201

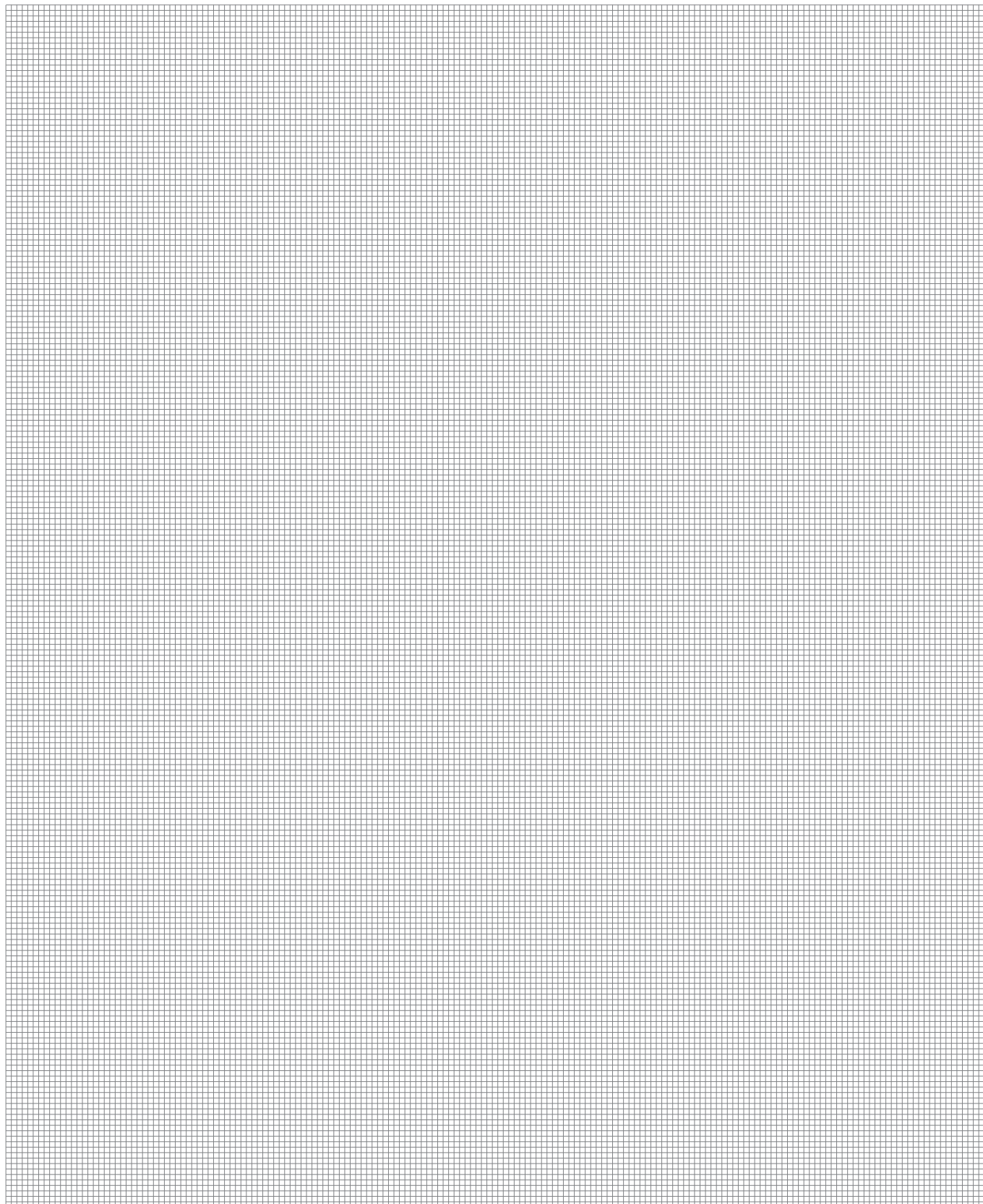
Terminale semigrafico con tastiera per monitoraggio, configurazione e gestione impianto. Display LCD semigrafico, con retroilluminazione bianca. Da utilizzare in combinazione con il modulo di regolazione KPM30 o KPM31. Alimentazione diretta dal modulo di regolazione, montaggio a parete in scatola civile a tre posti 503. Certificazione CE

Display with keyboard for monitoring, configuration, and system management. LCD semi-graphic display, with white backlight. To use in combination with KPM30 or KPM31 regulation units. Power supply from regulation unit. Wall mounting box with three modules, 503 civil. CE certification.

Schemi elettrici - Electrical schemes



Collegamento tra display KD201 e modulo di regolazione KPM30/KPM31
 Connections between KD201 display and KPM30/KPM31 regulation unit



Altre informazioni

Per ulteriori informazioni consultare il sito www.giacomini.com o contattare il servizio tecnico: ☎ +39 0322 923372 📠 +39 0322 923255 ✉ consulenza.prodotti@giacomini.com
Questa comunicazione ha valore indicativo. Giacomini S.p.A. si riserva il diritto di apportare in qualunque momento, senza preavviso, modifiche per ragioni tecniche o commerciali agli articoli contenuti nella presente comunicazione. Le informazioni contenute in questa comunicazione tecnica non esentano l'utilizzatore dal seguire scrupolosamente le normative e le norme di buona tecnica esistenti. Giacomini S.p.A. Via per Alzo, 39 - 28017 San Maurizio d'Opaglio (NO) Italy

Additional information

For additional information please check the website www.giacomini.com or contact the technical service: ☎ +39 0322 923372 📠 +39 0322 923255 ✉ consulenza.prodotti@giacomini.com
This pamphlet is merely for information purposes. Giacomini S.p.A. retains the right to make modifications for technical or commercial reasons, without prior notice, to the items described in this pamphlet. The information described in this technical pamphlet does not exempt the user from following carefully the existing regulations and norms on good workmanship. Giacomini S.p.A. Via per Alzo, 39 - 28017 San Maurizio d'Opaglio (NO) Italy